

114 學年度新生導航手冊

日文系新生簡易行事曆

時間	活動名稱	地點
9/9(二) 13:00-16:00	迎新茶會	德芳外語大樓 寰宇廳
9/12(五) 8:30-16:00	開學典禮暨輔導教育	甲班 LB201 乙班 LB105
9/12(五) 14:00-15:00	日文系新生家長座談會	德芳外語大樓 FG202 教室
9/15(一)	開始上課	

請同學務必於暑假期間熟記日語五十音平假名及片假名！

(相關學習網站：日本東京外國語大學日文自學網
(<http://jplang.tufs.ac.jp/strokes/index.html>))

日文系新生導航

很高興大家有緣相聚於輔大日文系，祝福各位在四年間於課堂上與各種課外活動中都能夠有滿滿的收穫。

為了讓各位新生在入學前即能快速掌握系上的發展、特色及重點目標，我們提供此份資料供大家參考。

一、日文系簡史

輔仁大學日本語文學系自 1969 年成立以來，至今已邁入 57 年，於歷屆系主任和教師的共同努力與經營下，奠定良好的基礎與特色，也作育不少英才，貢獻國家社會，建立不少口碑，深受社會各界肯定。目前專兼任教師共有三十多名。其中，專任教師十七名，均學有專長，專攻領域涵蓋日本文學、語學、文化、教育、翻譯、政治及經濟。

大事年表

年代	概況
民國 50 年 (1961)	輔仁大學在台復校
民國 58 年 (1969)	成立東方語文學系
民國 73 年 (1984)	更名為日本語文學系
民國 78 年 (1989)	增為兩班
民國 82 年 (1993)	成立碩士班

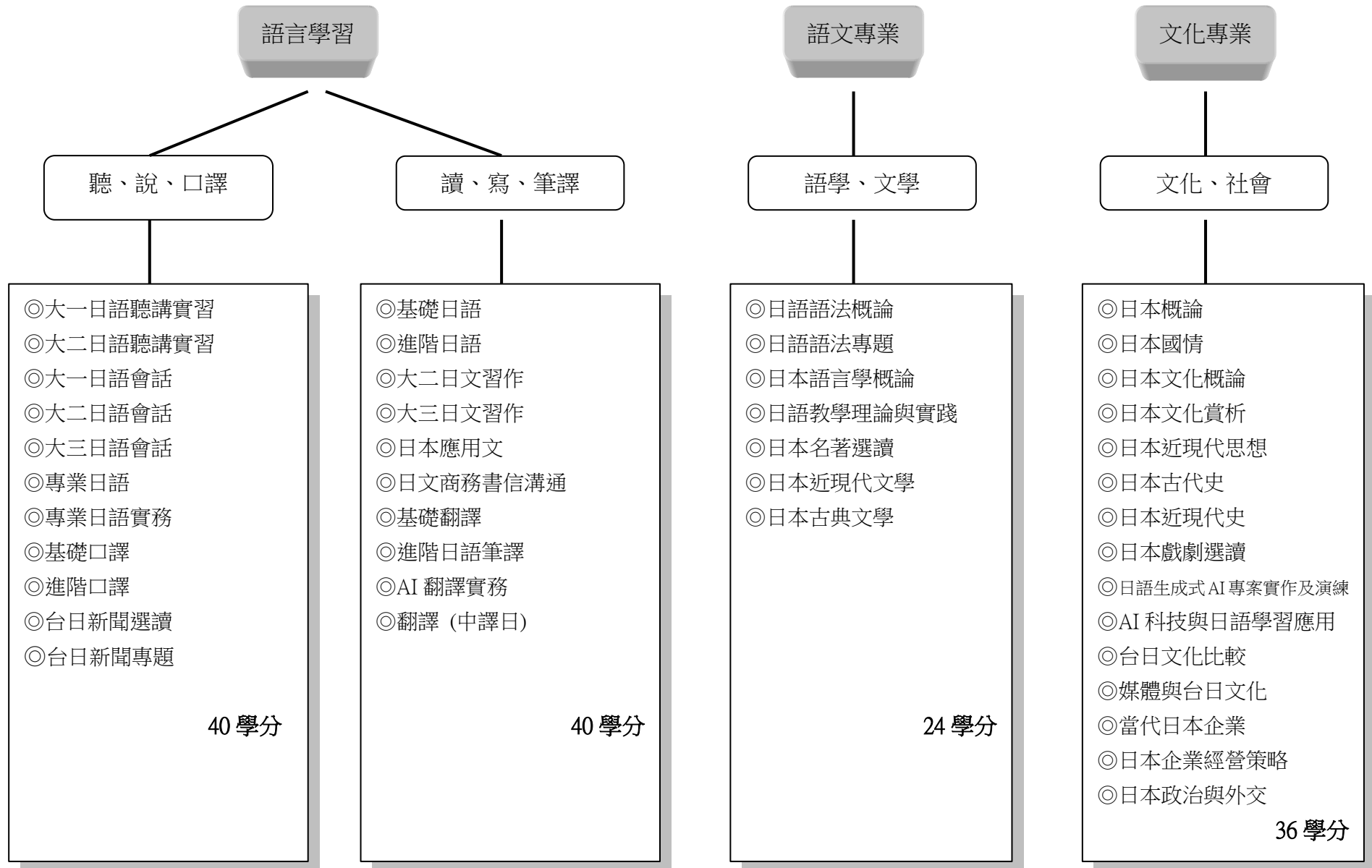
二、教育目標

本系為配合社會需求，積極培育日本語文專業人才成為臺日文化交流之橋樑。課程設計採循序漸進的方式，由聽、說、讀、寫、譯等語言技能訓練課程開始，再加入日本學之多元知識學習，最終以培育具國際觀、知行合一全人精神的日本語文人才為教學目標。

一、二年級以開設日語聽、說、讀、寫、譯之基礎語言技能課程為主，規劃成小班制，奠定學生之日語能力。同時也開設日本國情、日本歷史、日本文化概論等日本學課程，建立學生對日本的基礎認識。三、四年級除延續語言技能訓練外，加入基礎口譯、進階口譯等進階課程，也輔以日本學的多元知識之學習，如日本經濟、日本政治與外交、日本文學（近現代、古典）、日本語言學、日本戲劇選讀等專業課程，針對日本社會文化多面向之專業學習，促進學生對日本學探討之興趣與能力。

在語言技能訓練、專業學習之外，亦透過課程、海外短期交換留學等學習活動、課外活動增進國際觀的培育及全人精神之陶冶。以此營造技能、專業與人格並重，實用與學術相輔相成的教育特色。

1. 五技能課程與日本學專業架構圖



2. 培育國際觀的課程與活動：

除外交學程外，其他相關課程如日本國情、日本政治與外交皆致力開展學生的跨文化溝通能力與國際視野。以下為學程與活動內容：

(1) 外交學程：透過對外交部官員、學者的請益，了解國際事務、國際禮儀。

(2) 留學制度：

A：短期留學：本校的全球姐妹校計 482 所，其中與 56 所日本大學建立姐妹校關係。其中 40 所學校可派遣 1~4 名交換學生前往學習，學習期間為半年至 1 年。姐妹校遍及日本，從札幌、仙台、東京、橫濱、名古屋到京都、大阪、岡山、廣島、福岡、沖繩等各大主要城市。

B：寒暑期日文研修課程：每年寒暑假有數十名學生前往姐妹校學習。

(3) 研習制度：

A：「跨文化小講堂」、「Japanese Corner」

與各國外籍生交流，除語言能力之提升外，同時提供年輕學子之間的意見溝通場域。

B：課堂內外的交流：

每年有數所日本姐妹校師生至本校進行課堂交流、短期日語教育教育實習，或華語學習，課堂內外皆有對談或協力完成議題探討的機會。這也可以彌補因故未能前往日本留學而欠缺實際交流之缺憾。

C：與日本飯店、機場合作，利用寒暑假期間或大四下學期讓同學赴日本實習。

3. 全人教育課程：

(1) 全人課程架構：

讓學生在所屬院系的專業知識外，也能接觸其他領域的知識，以強健體魄，培養廣博的見識、人文素養及健全的人格，並建構終身學習的基礎。課程分為核心課程、基本能力課程、通識涵養課程三類。核心課程包括「大學入門」、「人生哲學」、「專業倫理」、「體育」。基本能力課程國文、外國語文、資訊素養課程。通識涵養課程則再分為人文與藝術、自然與科技、社會科學、永續素養等四個領域。

全人教育著重知與行的配合，「大學入門」、「人生哲學」及「專業倫理」三個科目尤其展現成效。活動有「服務—學習」(service-learning) 等的扶弱濟貧活動、愛校活動；強調藉由活動提升問題解決的能力，以及課後的反省與默觀。

(2) 「大學入門」(大一)：

讓學生於一年級上學期就對大學生活有正確的瞭解，進而規劃大學學習的方向與方法，並建立完整的價值體系。內含七大單元：大學教育、輔仁大學及各學院的介紹、日文系介紹、大學生的發展任務、課外延伸教育、學習與自我管理、創造成功的大學生涯等。

(3) 「人生哲學」(大二)：

協助學生了解自我，培養獨立思考的能力，建立積極的人生觀和正確的價值觀。

(4) 「專業倫理」(大三)：

培養健全的群己關係、倫理道德的責任感、思考與抉擇的能力。課程採取座談教學，邀請系友或來賓做經驗分享。

(5) 本系課程的全人精神實踐：

本系課程著重融滲式的教學法，多採分組活動，訓練學生跨越慣性，與不同的人互動，並且時時作反省，培養學生具有「禮儀」、「感恩」、「責任感」、「團隊精神」、「解決問題的能

力」、「創新的能力」等行為特質。

三、課程延伸活動

本系透過下列課程延伸活動，以提升學習動機並檢測學習成效。

活動名稱		配合課程
學習關卡	日語發音會考	大一日語聽講實習
	日語配音比賽	大一日語會話
	日語演講比賽	大二日語會話
	畢業專題報告	大一日本概論、大三日文習作、大四畢業專題
戲劇公演		大三日本戲劇選讀
企業參訪		大四專業日語實務

四、業師之導入

為了強化學生實務與跨領域整合應用能力，以及提升國際移動力，特別開設畢業專題、專業日語實務、日文商務書信溝通等課程，引導學生認識並朝跨領域發展。例如：專業日語實務於學期中引入 6 小時的業師協同教學，透過實作課程的實施，增進學生在科技領域的基礎知識及實務能力。

近年以全院學生為對象之「數位行銷與實習」，課程結合業師教學與產業實習，引導學生由「學中做」到「做中學」。藉由跨域工作坊：品牌定位與行銷策劃、影音製作與 Grow with Google 基礎數位行銷課程，提升學生具備數位行銷必備的三樣技能，並提供校內外實習工作機會。

五、鼓勵第二專長之建立

透過講座與導師的個別輔導以積極鼓勵學生跨領域學習，修讀雙學位、輔系或學分學程的課程，目前有 50% 學生選讀。說明如下的畢業門檻選項一為日語能力，而選項二與三之設定考量即在敦促學生建立第二專長。

- 通過日本語能力測驗（JLPT）N1。
- 通過日本語能力測驗 N2 及取得跨領域學習（雙學位、輔系、學分學程、微學程）10 學分以上。此 10 學分不得列入本系畢業學分。
- 修滿跨領域學習（雙學位、輔系、學分學程、微學程）之學分，惟微學程須修讀複數之學程累算達 20 學分以上，含一修畢之微學程。已修畢的學分學程、微學程學分不得列入本系畢業學分。

六、畢業學分 128 學分

其中包括通識涵養課程 12 學分，校訂必修課程 20 學分，院訂必修 4 學分，
本系必修課程 68 學分，選修課程 24 學分(本系專業選修課程至少 10 學分)。

開課 年級	院訂必修科目	學 分	系訂必修科目	學分	系選修科目	學 分
大一			基礎日語	4/4	大一日語聽講實習	1/1
			大一日語會話	4/4	日本國情	0/2
			日本概論	2/0		
大二			進階日語	4/4	日本文化概論	2/0
			大二日語會話	4/4	日本文化賞析	0/2
			大二日文習作	2/2	日本古代史	2/0
			大二日語聽講實習	1/1	日本近現代史	0/2
			基礎翻譯	1/1		
大三	新聞英語	2/0	日本名著選讀	2/2	日語語法概論	2/0
	職場英語	0/2	大三日語會話	2/2	日語語法專題	0/2
			大三日文習作	2/2	進階日語筆譯	2/0
			基礎口譯	2/2	AI 翻譯實務	0/2
					台日新聞選讀	2/0
					台日新聞專題	0/2
					日本戲劇選讀	2/2
					日語生成式 AI 專案實作 及演練	2/0
					AI 科技與日語學習應用	0/2
					休閒與醫療日語	0/2
					台日文化比較	2/0
					媒體與台日文化	0/2
大四			日本古典文學	2/2	專業日語	2/0
			日本近現代文學	2/2	專業日語實務	0/2
			日本語言學概論	2/2	日本應用文	2/0
			日語教學理論與實踐	2/2	日文商務書信溝通	0/2
			日本近現代思想	2/2	翻譯（中譯日）	2/2
			日本政治與外交	2/2	進階口譯	2/2
			以上課程六選二		當代日本企業	2/0
			畢業專題	1/1	日本企業經營策略	0/2

七、大一課表

黑色：校院訂必修

藍色：選修

一 甲		一		二	三		四	五
1	8:10-9:00	大學入門 施列庭 LB201		外國語文	大一日語 會話 A 楊錦昌 SF130	大一日語 會話 C 許孟蓉 LB105	基礎日語 A 林文瑛 SF205	
2	9:10-10:00							
3	10:10-11:00	大一日語會話 C 許孟蓉 LB105		大一日語聽講實習 施列庭 語言 A 教室	大一日語會話 B 許孟蓉 LB105		基礎日語 B 林文瑛 SF205	
4	11:10-12:00							
5	1:40-2:30	大一日語 會話 A 楊錦昌 SF205	大一日語 會話 B 許孟蓉 LA204	基礎日語 A 林文瑛 SF205	導師時間 林玉惠 LB201			大一體育
6	2:40-3:30							
7	3:40-4:30	日本概論 黃翠娥 FG202		基礎日語 B 林文瑛 SF205			國文	
8	4:40-5:30							

一乙		一		二	三		四		五
1	8:10-9:00			外國語文	大一日語會話 C 許孟蓉 LB105				
2	9:10-10:00								
3	10:10-11:00	大一日語 會話 B 馮寶珠 LA314	大一日語 會話 C 許孟蓉 LB105	基礎日語 A 邱明麗 LA314	大一日 語會話 A 邱明麗 LA314	大一日語 會話 B 馮寶珠 SF205	基礎日 語 A 邱明麗 LA314	基礎日 語 B 施列庭 LB105	大一日語會話 A 邱明麗 LA314
4	11:10-12:00								
5	1:40-2:30	日本概論 黃翠娥 FG202		基礎日語 B 施列庭 LB406	導師時間 賴振南 LB105				大一體育
6	2:40-3:30								
7	3:40-4:30	大學入門 賴振南 LB201		大一日語聽講實習 馮寶珠 語言 A 教室			國文		
8	4:40-5:30								

八、學生上課守則

- 第一條 為維護優良教學環境，提昇教學品質，特訂定「輔仁大學日文系教室上課守則」，以下簡稱本守則。
- 第二條 系所教室為教學研討使用之公共場所，除上課中教師有特別規定外，皆應遵守本守則。
- 第三條 學生應準時到課，因故遲到時，應於下課後向授課教師說明理由；因故不能上課者，須於事前向授課教師請假；如因突發事故無法到課者，須補辦請假手續。授課教師另有規定者，依其規定。
- 第四條 老師進教室時，學生應肅靜坐正表示尊敬，下課時應以適當方式表示謝意。
- 第五條 向老師提問問題，應使用「請問」一詞；態度誠懇有禮，避免用詞尖銳不當。
- 第六條 為維護優良教學品質暨上課秩序，教室內應遵守下列規定：
- 一、課堂上不得使用通訊器材，上課前應將通訊器材關機。
 - 二、上課期間不得喧嘩吵鬧或臥睡，不得攜帶寵物進入教室。
 - 三、上課期間應保持服裝儀容端莊並注重禮節。
 - 四、非經老師同意，不得隨意進出教室。
 - 五、上課期間除飲水外不得飲食。視聽教室、電腦教室及專業教室，若另有規定者，依其規定。
 - 六、不得任意棄置雜物及垃圾。
 - 七、不得使用電熱器具、瓦斯炊具烹煮食物。
 - 八、不得於桌椅、牆壁、門窗塗寫；黑板或白板上不得使用膠帶張貼圖表、海報，白板不得使用非白板筆。
- 第七條 上課班級應選定特定同學，於上課前、後負責下列事宜：
- 一、上課前先擦好黑板或白板、講桌、老師座椅，準備好麥克風及其他上課所需器材，如老師需要並準備茶水。
 - 二、下課後應將黑板或白板擦拭清潔、關閉冷氣或其他電氣設備、如因課程需要移動課桌椅時，應恢復原狀、如使用多媒體設備，應檢查確定已完成機器關機及零附件收存上鎖，或繳回借用之麥克風及各項教學器材。
- 第八條 發現教室內器材故障、毀損或滅失時，班代表應通知權責單位處理。
- 第九條 教室內應維持整潔，設備、器物應加以愛護，故意破壞損毀者，應照價賠償。
- 第十條 違反本守則規定者，任課老師、系所主管均得將違規學生移請學務處依規定議處。
- 第十一條 本守則經 96 學年度第二學期第二次系務會議通過後公布施行，修正時亦同。

輔仁大學外語學院生成式 AI 使用原則說明

2024. 09. 25 113 學年度第 1 學期外語學院臨時院務會議通過

2024. 08. 21 113 學年度第 1 學期外語學院院務發展委員會會議通過

為因應本院師生與職員生成式 AI 工具之使用，輔仁大學外語學院說明如下：

1. 與時俱進而非過度依賴：生成式AI發展對教學與學習（e. g. 語言學習、大腦認知）、人際關係、語言翻譯與圖像生成、資料搜尋與整理等等，均有巨大影響；師生與行政人員均應瞭解並學習如何運用（e. g. 精進提問方式），並保持獨立思考空間，以在教學、研究與行政作業時作下明智的決策與抉擇。
2. 使用基本原則：不論是教學、研究與行政，均應謹守以下原則：
 - 確認使用的場合與目的合宜，接收端（老師、學生、行政人員、外部關係人）被告知並可以接受生成式 AI 產品；
 - 避免過度依賴；
 - 謹守學術誠信原則，完全揭露使用方式；
 - 保護隱私，須將個人資料去標籤化；
 - 嚴謹查核，避免錯誤。
3. 課程明訂學習目標，因應時代所需：不同課程（基礎或進階語言課程、基礎或進階文學與文化課程、理論課程、專業知識課程、數位科技課程、實務應用課程）宜明訂學習目標，並積極訓練組織、思辨、創意、事實查核、與人和AI溝通合作等時代所需之能力。
4. 課程使用AI原則：各種課程宜明列「反抄襲以及生成式AI使用原則」，師生宜充分溝通；例如
 - 基礎專業能力測驗階段，禁止 AI 工具使用或運用其互動功能；
 - 進階問題解決與實務運用階段，可採取 AI 工具使用，但須完全揭露；
 - 不同課程亦可細分不同學習階段 AI 使用的原則與方法，以將 AI 對學習的正面效應最大化。

（例如，寫作課的發想、構思、組織、改寫，以及最後潤稿階段、參考：〈[中央大學對於師生使用 Chat GPT 基本原則](#)〉）
5. 以謹遵學術倫理為最高原則：任何違背學術倫理之生成式AI使用案例，將依以下法規處置：
（教師）「[輔仁大學學術倫理管理實施辦法](#)」或
（學生）「[輔仁大學學生獎懲辦法第七條第 19 款與第九條第 7 款](#)」。

AI 之發展日新月異，後續將觀察 AI 發展趨勢與因應作為，及各單位於人工智慧應用之推動情形，持續滾動修正本參考指引。

大一學生選課 Q&A

1. 學號介紹（以 414141014 為例）

4 14 14 1 01 4

4 為日間部

14 為入學之學年度（民國 114 年）

14 為流水號（日文系）

1 為甲班（2 為乙班）

01 為座號

4 為流水號（不須理會）

2. 基礎日語如何分組？

座號末碼為 1、3、5、7、9 為 A 組；座號末碼為 2、4、6、8、0 為 B 組。

3. 大一日語會話如何分組？

甲班座號末碼為 1、3、7、9 為甲班 A 組；甲班座號末碼為 2、4、6、8 為甲班 B 組。

乙班座號末碼為 1、3、7、9 為乙班 A 組；乙班座號末碼為 2、4、6、8 為乙班 B 組。

甲乙班座號末碼為 5、0 為 C 組。

4. 本系所有必修學年課上下學期同一組別，學生不得自行換組。

5. 全學年課程，未修習上學期者，不得先修下學期。

6. 「基礎日語」、「大一日語會話」為擋修科目：

「基礎日語」第二學期末修及格者，不得修讀「進階日語」。

「大一日語會話」第二學期末修及格者，不得修讀「大二日語會話」。

7. 畢業學分中選修學分 24 學分，本系專業選修課程至少須修讀 10 學分。

8. 學生(含雙主修學生)須滿足以下三項條件之一始得畢業。

(一)通過日本語能力測驗 (JLPT) N1。

(二)通過日本語能力測驗 N2 及取得跨領域學習 (雙學位、輔系、學分學程、微學程) 10 學分以上。此 10 學分不得列入本系畢業學分。

(三)修滿跨領域學習 (雙學位、輔系、學分學程、微學程) 之學分，惟微學程須修讀複數之學程累算達 20 學分以上，含一修畢之微學程。已修畢的學分學程、微學程學分不得列入本系畢業學分。

9. 學生於入學前通過「日本語能力測驗 (JLPT)」N2 以上者，可於開學後一週內，申請免修大一「基礎日語」學年課 8 學分，改修本系專業選修課程 8 學分為替代科目。